



ポルトガル語

Publicação: Utsunomiya International Plaza (UIP)
Edição: Utsunomiya City International Association (UCIA)
Tel. 028-632-2971 Fax. 028-632-2347
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
Utsunomiya, Babadori 4-1-1, Omotesando Square 5° andar



- | | | |
|--------|----------|---|
| Índice | Página 2 | Dicas para se proteger de deslizamentos de terra |
| | Página 3 | 50º Festival <i>Furusato Miyamatsuri</i> , Festival de fogos de artifício <i>Hanabi</i> de Utsunomiya |
| | | Classe de Japonês <i>Fureai</i> nas Férias de Verão |
| | Página 4 | Entrevista de Guillaume da França, Serviços de International Plaza UIP |

Pedido do corpo de bombeiros!

Para evitar incêndios, esteja ciente do seguinte:

Prevenção de incêndios residenciais: 10 pontos para proteger sua vida!

4 Hábitos

Não fume quando for dormir



Não coloque itens queimáveis perto do fogo



Fique perto do fogo quando cozinha



Mantenha a tomada limpa



6 Medidas

Utilize fogões e Sutobu com dispositivos de segurança



Instale um alarme de incêndio em sua casa
※Verifique-o regularmente



Use cortinas e roupas de cama resistentes ao fogo



Prepare um extintor de incêndio



Idosos e pessoas com deficiência devem verificar suas rotas de fuga



Ajudar pessoas que moram perto



Em caso de dúvidas, ligue para a Divisão de Prevenção do Corpo de Bombeiros.
028-625-5505



Dicas para se proteger de deslizamentos de terra

Nos próximos períodos de chuvas fortes e chuvas torrenciais, ou quando ocorrer um grande terremoto, os deslizamentos de terra são mais propensos a ocorrer. É importante ter conhecimento correto sobre deslizamentos de terra e estar preparado para estas ocasiões.

Para se preparar, consulte o MAPA DE RISCOS PARA PREVENÇÃO DE DESASTRES, *Utsunomiya-shi Bosai Hazard Map*, e confirme as áreas de alerta de deslizamentos com antecedência.

Em 2024, Utsunomiya distribuiu este Mapa de Riscos para todas as residências da cidade.

O mapa de riscos contém informações sobre desastres de deslizamentos de terra e inundações, como fugir para lugar seguro, preparativos etc.

Como poderá ver este mapa no site da prefeitura, certifique-se com antecedência.

HP da Prefeitura⇒



Utsunomiya-shi Bosai Hazard Map⇒



[Contato] Divisão de Rios ☎028-632-2686

○ Esteja sempre preparado

▼ Evacue o mais rápido possível

Se você mora em uma zona de alerta de deslizamento e sentir o perigo, evacue para fora dessa zona o mais rápido possível. Além disso, mesmo que não more nesta zona e sentir o perigo, evacue imediatamente.

▼ Pense com antecedência para onde você irá evacuar.

Considere como locais de evacuação não só escolas como também casas de amigos que vivem em locais seguros.

HP da Prefeitura:
Locais de Refúgios⇒



HP da Prefeitura: evacuação
de veículos em caso de
tempestade ou inundaçāo⇒



▼ Cuidado onde dorme!

Um deslizamento de terra pode ocorrer enquanto você dorme. Durma em um quarto no segundo andar, de frente para o vale, longe dos penhascos.

▼ Prepare suprimentos domésticos e itens de emergência.

Prepare para cerca de três dias, objetos de valor (dinheiro e carteira de motorista), água potável, comida, iluminação, celular e carregador, roupas, toalhas, suprimentos médicos, necessidades diárias (sabonete, escova e pasta de dentes), óculos/lentes de contato, máscaras e desinfetante.

Eventos ♪♪

50º Festival *Furusato Miyamatsuri*

- ⌚ 2 e 3 de agosto (sab e dom) 16h30-21h
- ☺ Maior festival de verão de Utsunomiya. Haverá desfiles e danças de vários grupos, santuários *Mikoshi*, instrumentos *Ohayashi*, barracas de comida e muito mais.
- @ Odori, Orion Square, Banba-hiroba
- ☎ Comissão organizadora
028-643-8331

Festival de fogos de artifício *Hanabi de Utsunomiya*

- ⌚ 9 de agosto (sab) 18h30-20h30
* em caso de chuva forte será no 10/8 (dom).
- ☺ Cerca de 30.000 fogos de artifício serão lançados no céu noturno de verão. Terá ônibus da estação JR Utsunomiya a Yanagida Shako
- @ Dojojukuryokuchi (Margem do Rio Kinugawa)
- ☎ Comissão organizadora
028-600-3980

Classe de Japonês *Fureai* nas Férias de Verão



- ⌚ De 22 (3ª) a 31 (5ª) de julho 10h-12h
[não haverá aulas no sábado e domingo, total de 8 aulas]
- ☺ Os alunos que frequentam escolas *Shogakko* e *Chugakko* da cidade irão estudar japonês juntos.
- ¥ Gratuito
- Insc Envie a UCIA o nome do aluno, endereço, telefone do pai/mãe, nome da escola, série, nacionalidade, tempo de permanência no Japão pelo Fax, Email ou telefone.
- @ Utsunomiya-shi Kokusai Koryu Plaza (Babadori 4-1-1 Utsunomiya Omotesando Square 5F)
- ☎ Utsunomiya City International Association (UCIA) Tel 028-616-1870
FAX 028-616-1871 ✉ucia@ucia.or.jp

Salão de Confraternização♪



- ⌚ 26 de julho (sab) 16h-18h
(realizado no todo 4ºsábado)
- ☺ Vamos conhecer e trocar idéias com pessoas de vários países♪
- ¥ Gratuito
- @ Utsunomiya International Plaza
(Babadori 4-1-1 Utsunomiya Omotesando Square 5F)
- ☎ 028-616-1563

Exibição do filme a céu aberto



- ⌚ 26 de julho (sab) 19h-
- ☺ Oshiri Tantei Cosmic Front
Detetive de Bundas Frente Cósmica
- ¥ Gratuito
- Cap. 50 pessoas
- Insc Sem inscrição
- @ Biblioteca Higashi Toshokan
Biblioteca Audiovisual
(Nakaimaizumi 3-5-1)
- ☎ 028-638-5704

Entrevista

GUILLAUME da França



Entrevistamos Guillaume sobre pão francês, pessoa famosa em Orleans, atividades do bairro, seu trabalho e muito mais.

Bonjour! Bom dia em francês.

A cidade natal de Guillaume, Orleans, é uma cidade-irmã de Utsunomiya, e as duas cidades têm intercâmbios ativos.

UCIA França... logo lembro do pão francês.

Guillaume O pão tradicional na França é a baguete. As padarias ficam abertas das 6h às 13h. Gostava de comprar pão fresquinho todas as manhãs e comer no café da manhã. Os franceses comem muito pão, mas não é um alimento básico; comemos no almoço e no jantar, geralmente com queijo ou outros acompanhamentos.

UCIA Quem é famoso em Orleans?

Guilherme Jeanne d'Arc conhecida como a "Donzela de Orleans", foi uma guerreira do século XV no Reino da França, é uma heroína nacional. Como ela libertou Orleans, é realizado o Festival Joana d'Arc todos os anos no dia 8 de maio. No entanto, parece que Joana d'Arc só ficou em Orleans por uma noite.

UCIA Toma algum cuidado com seus filhos?

Guillaume Leio livros ilustrados em francês para meus filhos e falo francês em casa. Quando saímos, para serem educados oriento-os a falar em

japonês. Nessas ocasiões, meus filhos às vezes corrigem meu japonês, onde dou conta de que meus filhos são japoneses nativos!

UCIA Faz alguma coisa no seu bairro?

Guillaume Na região onde moro, uma pessoa de cada família deve ser membro do corpo de bombeiros. Quando há uma competição de treinamento, participo do Asaren, treino matinal, das 5h às 6h30, três vezes por semana. Aprendemos e praticamos preparação para desastres e situações emergências. É cedo pela manhã, mas é divertido. Isso me ajuda a estreitar meus laços com as pessoas do meu bairro.

UCIA Que trabalho você faz?

Guillaume Tenho a Classe de Francês Chazar e ensino francês. Também leciono em colégios e universidades. Tento animar minhas aulas não ensinando apenas o idioma, mas falando também sobre a cultura, os costumes e a atualidade francesa.

UCIA O que gostaria fazer daqui para frente?

Guillaume: Gosto de mecânica, gostaria de consertar motocicletas. Se puder queria participar de corridas de circuito.

UCIA Guillaume, Merci! (Obrigada)

Serviços de Utsunomiya International Plaza (UIP)

Mudança no atendimento!

Consulta Multilingue

※Atendemos em outros idiomas com intérpretes por video.

		Espanhol	Português	Vietnamita	Chinês	Tailandês	Inglês
U I P 028-616-1564	15h-18h	2a.feira	1a e 3a 2a.feira	3a.feira	4a.feira	6a.feira	
		quarto domingo (com reserva)					
Prefeitura 028-632-2834 (Horário de atendimento)	9h-12h	5a.feira		—	—	—	5a.feira
		5a.feira		2a 5a.feira	3a 5a.feira	1a 5a.feira	—



UCIA LINE Oficial

Enviamos informações úteis para o cotidiano, eventos, cursos etc.
Adicione-nos no seu Line.



Ooi! é publicado mensalmente em japonês, português, inglês, chinês, tailandês e vietnamita no site da UCIA, <https://www.uciap.org.jp>

